

THE Ukrainian Weekly

СВОБОДА  SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

ENGLISH-LANGUAGE WEEKLY EDITION

U.S. DIVISION OF PERIODICALS
LIBRARY OF CONGRESS
WASHINGTON, DC

VOL. LXXXVII No. 19

THE UKRAINIAN WEEKLY SUNDAY, OCTOBER 5, 1980

25 CENTS

Ukrainians, Jews reach accord on Denver Babyn Yar project

by Marie Halun Bloch

DENVER, Colo. — Final accord on the Babyn Yar Memorial Park project here has been reached between the representatives of the Babi Yar Foundation and the representatives of the Denver Chapter of the Ukrainian Congress Committee of America. On August 20, a joint written report was submitted to Denver city officials specifying the following points of agreement.

The granite monuments to be set up in the park will be engraved in three languages: English, Hebrew and Ukrainian. The Ukrainian engraving will

read: "Babyn Yar. Vichna pamiat usim zhytvm teroru." (Babyn Yar. Eternal memory to all the victims of the terror.)

The Hebrew inscription will be religious in nature.

One of the several inscriptions in English will read as follows: "In memoriam to all who died at Babi Yar, Kiev, Ukraine, USSR, September 29, 1941 — November 6, 1943."

Another inscription in English, on a monument standing in front of a grove of 100 trees that are to be planted, will read in part, "In this grove at Babi Yar, one hundred trees stand tall. Each a living memorial to men, women and children — mostly Jews and Ukrainians."

Since the revised text of the engravings and other new arrangements that will commemorate the Ukrainian victims will cost an extra \$10,000, the Ukrainian committee has pledged to raise this amount among the Ukrainian community-at-large.

A public-address apparatus is planned to narrate the history of the Babyn Yar tragedy and to explain the significance of the park to visitors. The cost of this will be \$30,000. Half of this amount (in addition to the aforementioned \$10,000) is to be borne by the Ukrainian community, whose representatives will, therefore, have an equal voice in the substance and wording of the recordings. It is expected that many of the hundreds of thousands of visitors who yearly come to Denver from all over the world will also visit the park, the only memorial to the Babyn Yar victims in the free world. Through the recordings, they will hear the truth about the events in Kiev during World War II.

The project of a Babyn Yar park was first conceived in 1970 by a group of Jewish residents of Denver, who then

Placing of cornerstone, dedication held at D.C. Ukrainian shrine



Bishop Basil Losten, Archbishop James Hickey, Archbishop Myroslav Lubachivsky and Archbishop-Metropolitan Maxim Hermaniuk flank the newly installed cornerstone during dedication ceremonies at the Ukrainian Catholic National Shrine of the Holy Family.

WASHINGTON — Some 1,300 clergy, faithful, prominent Ukrainians and non-Ukrainians — among them National Security Advisor Dr. Zbigniew Brzezinski — attended the September 14 ceremonies of the placing of the cornerstone and the dedication of the parish center here at the Ukrainian Catholic National Shrine of the Holy Family.

The cornerstone, which had been blessed by Pope John Paul II during his recent U.S. visit, contained earth from the Holy Sepulchre in Jerusalem, the catacombs in Rome and Taras Shevchenko's burial site in Kaniv, Ukraine, as well as a brick from the first Ukrainian Catholic church in this country, St. Michael's in Shenandoah, Pa.

Also placed inside the cornerstone were copies of issues of Svoboda, America and The Way which contained releases of the Memorial Fund-Raising Campaign for the shrine.

The ceremonies marked the completion of the first phase of construction of the shrine, which is dedicated to the millennium of Christianity in Ukraine (988-1988). The Ukrainian shrine is located in the vicinity of the Catholic Shrine of America.

The day's events began with a procession of the clergy led by Archbishop-Metropolitan Maxim Hermaniuk of Canada, Archbishop Myroslav Lubachivsky of Philadelphia, Archbishop James Hickey of Washington and Bishop Losten of Stamford, Conn.

(Continued on page 3)

Olha Heyko sentenced

NEW YORK — Olha Heyko Matusevych, a member of the Ukrainian Helsinki group, was sentenced to three years of imprisonment on August 28 in Kiev. News of the sentencing was reported by the press service of the Ukrainian Supreme Liberation Front (abroad) on the basis of information issued by Amnesty International.

The Ukrainian Helsinki group member had been arrested on March 12.

Mrs. Matusevych, a philologist specializing in Czech language and literature, was born September 9, 1953, in Kiev. On January 17, 1976, she married Mykola Matusevych, a founding member of the Kiev-based Ukrainian Public Group to Promote the Implementation of the Helsinki Accords, who was arrested on April 23, 1977, and sentenced the following year to seven years of imprisonment and three years of internal exile for anti-Soviet activity.

(Continued on page 3)

(Continued on page 7)



A 17th century church in Yasyni, the Carpathian Mountains.

INSIDE:

■ The latest news about the upcoming Madrid Conference — page 2.

■ Program of the XIIIth UCCA Congress — page 3.

■ Special feature on windsurfing by Ika Koznarska Casanova — page 8.

■ Profile on Kiev photographer Emil Antsis, one of whose photos of Ukraine appears on the left — page 9.

■ First installment of 1980 UNA scholarship winners — page 14-16.

CSCE preparatory session snagged

MADRID — Preparatory sessions for the Conference on Security and Cooperation in Europe, which is scheduled to begin here November 11, have hit an expected snag, largely because of a Soviet attempt to curtail the amount of time the 35-nation gathering will devote to human-rights issues and the Afghanistan situation, according to a story in the October 1 issue of The New York Times.

Many diplomats here feel that the increased haggling over the agenda timetable is part of an all-out effort by the Soviet's to preclude a repeat of the 1977 Belgrade review meeting, during which the Soviet Union was stung by attacks on its violation of human rights.

The United States and its allies have argued that after the formal opening of the conference, it should follow the relatively flexible procedures adopted to govern the Belgrade Conference, which are enumerated in the so-called Yellow Book, the Times reported. These guidelines would allow participating nations to freely raise any issues relevant to the review proceedings.

But, the story continued, at a closed-door meeting, Czechoslovakia put

forward a proposition that would effectively limit to a week the section of the conference allotted to examining how the 35 signatory states have lived up to their commitments at Helsinki to respect the inviolability of frontiers and fundamental freedom and other principles.

Earlier in the sessions, the East German delegation suggested that the Soviet bloc would seek an informal agreement with the West to limit debate on human rights and the Soviet invasion of Afghanistan.

Moreover, the Czechoslovakian proposal, which was defended by Soviet delegate Yuri Dubinin, did not commit the participants to holding another review meeting in several years.

Despite what appears to be a Soviet filibuster over possible revisions in the Yellow Book procedures, the prospects of the Soviets succeeding in altering the ground rules in their favor appear slim, reported the Times. Under existing rules, all decisions must be reached by consensus, and sources here feel that it is highly doubtful that the Soviets could round up adequate support to successfully push through any significant procedural changes.

External Representation of Kiev group stresses Helsinki monitors' rights

NEW YORK — The External Representation of the Ukrainian Helsinki Group, acting upon a mandate from Helsinki groups in Ukraine and in the camps, has addressed to Madrid Conference participants a statement stressing the right of public groups to promote the implementation of the Helsinki Accords. The External Representation asked that the conference make the document public and adopt its provisions.

Thirty-five Soviet human-rights activists have expressed their agreement with and support of the External Representation's appeal to the Madrid Conference. Among the supporters who have signed the statement are the Grigorenko family (Petro, Zinaida and Andrii), Petro Vins, Nadia Svitlychna, Aishe Seitmuratova and Viktor Borovsky. The document is open to other signatories.

The text of the appeal appears below.

Declaration, regarding the right of public groups to promote the implementation of the Helsinki Final Act and the penal and administrative persecution of persons engaged in such activity.

Convinced that peace and security are of prime importance to the world at large, and especially to small nations and states;

Mindful that the Helsinki Final Act, signed by the countries of Europe, Canada and the United States with this end in mind, can only be effective if the signatory states assume the obligation to act in absolute accordance with the provisions of the act;

Mindful that the aforementioned act, on one hand, has provisions to promote the implementation of the accords by non-governmental groups, (and) on the other hand, recognizing that the members are overburdened with so many responsibilities, making it impossible to monitor implementation of the act without the help of public participation;

Noting that the so-called Helsinki groups have been formed as a result of public initiative;

Mindful that government authority is not conducive to the development of this initiative, and in some countries has actually impeded its development by using brutal punishment and administrative repression against the members of the Helsinki groups and their fami-

lies, the Madrid Conference of signatory states to the Helsinki Final Act finds it imperative to state the following:

1. All citizens of the states participating in the Helsinki Conference on Security and Cooperation in Europe, irrespective of race, sex, national origin, religion and political affiliations, have the right and are called upon to monitor — on their own initiative, on a non-political basis and without special permission from government authorities — the implementation of the Final Act and to inform their respective governments, as well as other governments of the participating states and all Helsinki watch groups that exist in that country or abroad of the results of their efforts and to publicize all human-rights violations wherever they occur.

2. The governments of the states participating in the Helsinki Conference on Security and Cooperation in Europe, or any of their institutions, do not have the right to subject the monitors or members of their families to penal or administrative persecution because of the latter's personal involvement in the monitoring of the Final Act. Accordingly, all governments of participating states are obligated to immediately release from imprisonment and return from exile and forced emigration, all members of the Helsinki groups as well as the committees, commissions, publishing concerns, individual authors and authors' groups who are affiliated with them; to review the records of violations of the Final Act which have been compiled by the Helsinki groups and to ensure that the Helsinki Accords are honored; and to declare a general amnesty for political prisoners.

3. The governments of the participating states are obligated to review at once the records of violations of the Final Act which have been compiled by the Helsinki monitoring groups and to use irrevocable measures to ensure the safeguarding of the provisions therein.

The participating states should create an international body to review those violations of the act which, upon being publicized by monitoring groups, are perpetrated persistently by governments which fail to comply with the Helsinki Accords.

WCFU appeals to Madrid conferees to demand halt to Soviet repression

TORONTO — The Presidium of the World Congress of Free Ukrainians (WCFU), in conjunction with its Human Rights Commission, has issued a list of four basic demands concerning Soviet repression in Ukraine it feels should be put before the Soviet Union at the Madrid Conference to review the implementation of the Helsinki Accords. Copies of the demands have been forwarded to all Western delegations to the conference.

The WCFU has also been working with the External Representation of the Ukrainian Helsinki Group as well as various Ukrainian information services in preparing a campaign to call worldwide attention to the political and religious persecution of Ukrainians in the USSR. In addition, the congress has appealed to Ukrainian organizations throughout the world to inform their respective governments about the plight

of Ukraine, and to press them to raise these issues at the Madrid meetings. Moreover, the WCFU has urged Ukrainians to organize demonstrations and rallies to publicize the Ukrainian cause and the Helsinki review process.

The WCFU demands are:

- The immediate release of all Ukrainian human-rights activists and Helsinki monitors.
- An immediate end to the persecution of all Ukrainian Churches, in jails and psychiatric institutions for their political religious or non-conformist views.
- An immediate halt to arrests of citation of all Ukrainian Churches.
- The elimination of all obstacles which proscribe the reunification of families and an individual's right to emigrate regardless of nationality, religious affiliation or political convictions.

Bakhmin, Regelson trials concluded

MOSCOW — In separate trials held here on September 24, Soviet courts sentenced Vyacheslav Bakhmin, a founding member of a group that monitors Soviet abuses of psychiatry, to three years in a labor camp, for anti-Soviet slander and Lev Regelson, a religious activist, to a suspended five-year term after he allegedly repented his crimes, according to the Associated Press.

Mr. Bakhmin has had previous run-ins with Soviet authorities as a result of his work with the Working Commission to Investigate the Use of Psychiatry for Political Purposes, and his participation in Human Rights Day demonstrations two years ago.

The 33-year-old mathematician was previously arrested for anti-Soviet agitation and propaganda and was held in Lefortovo prison until his release on September 29, 1979.

In addition, he has been subject to house searches and interrogations in

connection with the case of Aleksandr Podrabinek, currently in exile for his work with the commission and his book, published in samizdat, on forcible incarceration of political prisoners in mental hospitals.

In the case of Mr. Regelson, the TASS Soviet news agency reported that the 41-year-old Christian activist and samizdat author had "renounced" his alleged anti-Soviet activities resulting in the imposition of the suspended sentence.

Mr. Regelson, a close friend and co-worker of the Rev. Gleb Yakunin, the Russian Orthodox priest who was recently convicted of alleged crimes against the state, was an outspoken advocate of religious freedom and the author of numerous appeals to Western Church officials on behalf of persecuted believers in the USSR.

Details of the Regelson case remain sketchy and dissident sources have been unable to verify the alleged recantation.

THE Ukrainian Weekly

СВОБОДА + СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published by the Ukrainian National Association, Inc., at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302, weekly.

Svoboda

TELEPHONES:

UNA

(201) 434-0237
(201) 434-0807

(201) 451-2200

from New York (212) 227-4125

from New York (212) 227-5250

Subscription rates for THE UKRAINIAN WEEKLY

\$8.00 per year

UNA Members

\$5.00 per year

Postmaster, send address changes to:

THE UKRAINIAN WEEKLY
P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303

Editor: Roma Sochan Hadzewycz
Assistant editors: Ika Kozmarska Casanova
George Bohdan Zarycky

Application to mail at second-class postage rates is pending at Jersey City, N.J.

All is ready for UCCA Congress

Congress program released

PHILADELPHIA (UCCA Special) — A meeting of the Preparatory Committee for the XIIIth Congress of Ukrainians of America was held at the offices of the Providence Association of Ukrainian Catholics here on Thursday, September 11.

Present were: Ignatius M. Billinsky, chairman of the 17-member committee; Msgr. Robert Moskal, the Very Rev. Mitred Stephan Bilak, Dr. Bohdan Hnatiuk, vice chairmen; Stephan Wochok and Ivan Skochylas, secretaries; Dr. Petro Stercho, Dr. Ivan Skalkchuk, Dr. Alexander Bilyk, Askold Lozynskyj, Lidia Siletsky, Ulan Mazurkevich, Bohdan Todoriw, Michael Kowalchyn and Myron Utrysko, members.

Ivan Bazarko, the UCCA administrative director from New York, also attended the meeting.

Messrs. Billinsky and Bazarko gave exhaustive reports on the preparations for the XIIIth Congress, which will be held on October 10-12 at Philadelphia's Benjamin Franklin Hotel.

Meeting participants discussed and adopted the full program of the congress and the 40th anniversary banquet. It was reported that all practical-technical matters with the hotel management had been finalized and decorative jubilee banners with the UCCA emblem, etc. had been prepared.

Several prominent American leaders were invited to take part in the congress, including President Jimmy Carter and Republican presidential candidate Ronald Reagan. Also invited were all hierarchs of the Ukrainian Churches in the United States.

During the congress, there will be several panel discussions and reports by special committees on various aspects of Ukrainian community life. A manifestation at Independence Mall, organized by the UCCA Conference of Youth and Student Organizations in cooperation with the local Human Rights for Ukraine Committee, is also planned.

Portfolios and badges for both delegates and guests, as well as balloting

cards are ready, and the convention program book is being printed.

The committee plans to have an exhibit of Ukrainian statehood documents and publications of the UCCA and youth organizations. Invitations to the banquet, in addition to delegates, will be sent to all donors to the Ukrainian National Fund in Philadelphia and its vicinity.

The congress will mark four decades of the UCCA's existence. It will be conducted under the motto: "For the Independence of Ukraine and for the Decolonization of the Russian Empire."

The congress program appears below.

Friday, October 11

• 8-11 a.m. — registration of delegates on the mezzanine near the convention hall.

• 11 a.m. — opening of the congress, singing of the national anthems, invocation; election of the congress presidium and an honorary presidium; presentation of the program of the congress and adoption of the rules of the congress; announcement of the composition of the nominations and by-laws committees; election of the convention committees — committee for the study of the present status of Ukraine, external and organizational affairs, Ukrainian schools, financial-economic, resolutions, verifications, committees on youth and students, science and scholarship and culture, professionals, and banquet.

• 1:30-2:30 p.m. — luncheon meeting with Svyatoslav Karavansky as a speaker.

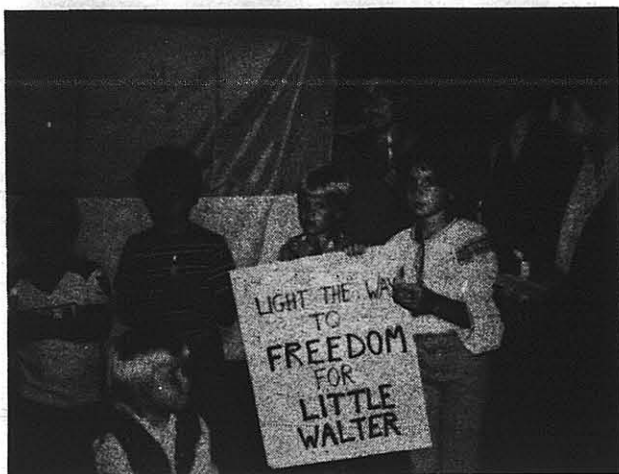
• 3 p.m. — reports by members of the executive board, UCCA Educational Council and Auditing Committee. The reports will be printed in the program book.

• 6-7 p.m. — recess for dinner.

• 7:30-10:30 p.m. — discussions on the reports, answers by the UCCA

(Continued on page 6)

Philadelphia Ukrainians demonstrate to support young Polovchak



With the Ukrainian flag as a backdrop, young candle-bearing demonstrators show their support for Walter Polovchak.

PHILADELPHIA — Demonstrators bearing lighted candles and singing Ukrainian national songs and prayers, marched before Independence Hall here on September 18 to voice their support for Walter Polovchak, the 12-year-old Ukrainian boy who is embroiled in a complex legal battle which will ultimately determine whether he must return to Ukraine against his will.

The demonstration, which got under way at 7:30 p.m., was organized by the Philadelphia-based Human Rights for Ukraine Committee. Speaking into a microphone, Ulan Mazurkevich, chairman of the committee, told participants, many of them young children carrying placards, that the aim of the rally was to dramatize this community's

conviction that young Walter should be allowed to remain in the United States.

Other members of the committee distributed leaflets containing the English translation of Svyatoslav Karavansky's article, "Pavlik Morozov and Walter Polovchak," which exposes the hypocrisy of official Soviet attitudes toward children's rights.

With reporters from the local press and television stations recording the proceedings, marchers ended the demonstration with the singing of the Ukrainian national anthem.

The demonstration received coverage on several local evening news broadcasts that night, and footage of the rally was also shown the locally following day.

Placing of cornerstone...

(Continued from page 1)

Before the actual placing of the cornerstone, Archbishop Lubachivsky recited a prayer in Ukrainian, while Bishop Losten prayed in English. A commemorative scroll was read by Metropolitan Maxim in Ukrainian and by Father Provincial Michael Hrynchivshyn in English.

Next, Pastor Stephen J. Shawel CSsR of the Holy Family Ukrainian Catholic Church placed the scroll, along with the previously mentioned items, into the cornerstone.

Olha Heyko...

(Continued from page 1)

Mrs. Matuskevych took up the defense of her husband and Myroslav Marynovych, a fellow Helsinki monitor, writing appeals on their behalf to Soviet authorities and Amnesty International.

Soon after the trial of Messrs. Matuskevych and Marynovych in March 1978, Mrs. Matuskevych withdrew from membership in the Ukrainian Helsinki group only to rejoin the group in January of this year.

Ever since the arrest of her husband, Mrs. Matuskevych has been subjected to various forms of harassment by Soviet authorities. In 1979, she applied for permission to emigrate to the United States but was told she would never be allowed to leave the Soviet Union. Mrs. Matuskevych was arrested on March 12 and charged under Article 187-1 of the Ukrainian Criminal Code with "anti-Soviet slander."

Greetings were then delivered by Metropolitan Maxim, Archbishops Lubachivsky and Hickey and Bishop Losten.

National Security Advisor Dr. Brzezinski was then introduced to read a message of greetings from President Jimmy Carter.

Before, doing so, however, Dr. Brzezinski noted (in Ukrainian): "Dear Ukrainian friends, it is difficult for me to express how pleasant it is for me to be with you."

"I have always felt very close to you as a people, not only as Americans of Ukrainian origin, but also to your people overseas who have suffered so much and have fought so hard to preserve your identity," he added, speaking in English.

"I am especially honored to be able to speak to you today here on behalf of the president," he noted and read the president's message.

The text of the message follows.

"Long may this church stand as the home of the Washington Parish of the Holy Family and the spiritual center for American Ukrainian Catholics in the United States. Long may it stand as a monument to the rich spiritual and cultural heritage that people from the Ukraine have brought to American life. Long may it stand as a symbol of the liberty that people of all faiths and nationalities have nurtured and defended in America, the liberty that shelters and nourishes our religious communities and cultural values."

(Continued on page 7)

Rally for Ukraine's independence to be held during congress

NEW YORK — In conjunction with the Conference of Ukrainian Youth and Student Organizations as well as the Philadelphia-based Human Rights for Ukraine Committee, the Ukrainian Congress Committee of America has urged Ukrainian youths, students and all Ukrainian Americans to take part in a rally for the independence of Ukraine.

The rally will take place during the XIIIth UCCA Congress in Philadelphia on Saturday, October 11, at noon. All participants will congregate at the foot of the Benjamin Franklin Hotel, Chestnut Street Transitway at Ninth Street.

The march will proceed at exactly 12:30 p.m. to Independence Mall for the main program, consisting of speeches by several Ukrainian and American leaders, including Rep. Charles Dougherty, Jerome Shestack, U.S. representative to the United Nations Commission on Human Rights, and others. The program will culminate with a

symbolic gesture in defense of Ukrainians imprisoned in the USSR: over 100 caged birds will be released into the sky, symbolizing the quest for freedom of the Ukrainian people.

The rally is being organized in defense of those dedicated individuals who sacrifice their own lives in order to bear witness before the world to Ukraine's right to independence.

A large turnout at the rally, organizers noted, will support and strengthen their spirits. It will also reassure them that the Ukrainian community in America and, indeed, the entire free world stands behind them.

At 2:30 p.m. following the rally, the Conference of Ukrainian Youth and Student Organizations will conduct a panel discussion in one of the conference rooms of the Benjamin Franklin Hotel. The theme will be "Ukrainian Youth and Student Organizations and Their Influence on the Development of the Ukrainian Person."

UNA scholarships

137 students receive awards for 1980-81 academic year

by Roma Sochan Hadzewicz

JERSEY CITY, N.J. — Eighty-seven young women and 63 young men have been selected to receive \$30,100 in Ukrainian National Association scholarships for the 1980-81 academic year.

Scholarship awards for the 137 young adults were approved by the UNA Supreme Assembly on the recommendation of the UNA Scholarship Committee, which reviewed 150 applications.

The 1980-81 awards consist of one scholarship for \$600, seven for \$500, 12 for \$400, 23 for \$300, 49 for \$200 and 45 for \$100.

In addition, the UNA awarded scholarships to top graduates of three Ukrainian high schools, St. George Academy in New York, Immaculate Conception High School in Hamtramck, Mich., and St. Basil Prep in Stamford, Conn. Each school was allocated \$500.

The total of \$31,600 awarded this year is the highest amount ever offered in the form of annual UNA scholarships. The 1980-81 awards bring to

\$184,038 the total scholarship funds paid out since 1964 by Soyuz.

Last year, the UNA granted \$22,000 in aid to 102 students and provided \$500 each to the St. George, St. Basil and Immaculate Conception high schools.

The UNA scholarship program was formally instituted in 1964. During that year's annual Supreme Assembly meeting, the UNA Scholarship Committee was established and a sum of \$2,000 was allocated for the first annual scholarship awards.

However, the UNA has aided needy students almost since its founding. The first scholarships provided by the UNA were actually grants as small as \$20 to \$50 which were given to students who appealed to the UNA for monetary aid.

The UNA Scholarship Committee uses criteria such as financial need, field of study, academic achievement and involvement in Ukrainian community life in choosing scholarship recipients. To be eligible for the scholarships, students must have been members of the UNA for at least two years.

Students who do not demonstrate any great financial need but who show high academic standing and participation in Ukrainian activities are chosen by the Scholarship Committee for honorable mention. This year the committee decided to honor three such students.

Profiles and photos of the 1980 scholarship recipients and honorable mention designees will appear in *The Weekly* beginning with this issue. (See pages 14-16.)

Biographical data and photos of the recipient of the top \$600 scholarship, Olga Huk, follows.



Olga Huk

Twenty-one-year-old Olga of Montreal is working toward a bachelor of

science in honors physiology at McGill University and hopes to go on to medical school. She holds a diploma of collegial studies from Marionopolis College, where she was on the dean's list, and is a graduate of John F. Kennedy High School. Olga is a member of SUM and is a youth counselor. She is also active in the Marunczak Ukrainian Dance Ensemble, the Trembita Marching Band and the Ukrainian Catholic Youth Association of Canada, is a volunteer at Shriner's Hospital for Crippled Children, director of the McGill Volunteer Program and academic director of the Physiology Students' Association. Olga has been cited for her academic achievement by being named a University Scholar at McGill. During the summer of 1979, she did research, under a doctor's direction, on nutritional zinc deficiency and dystocia at Royal Victoria Hospital's department of obstetrics and gynecology. Olga is a member of UNA Branch 434.

LUC contributes to rebuilding program of historic St. Michael's Church



The national board of the League of Ukrainian Catholics has contributed \$500 toward the rebuilding program of St. Michael's Ukrainian Catholic Church in Shenandoah, Pa. The church, which was established in 1884, is the oldest Ukrainian Catholic Church in America. It burned down last Easter Monday. Accepting the LUC contribution from Helen Hollack, LUC national civic and educational director, is the Rev. John Bura, pastor of St. Michael's. Looking on is the Rev. John P. Stevens, national spiritual director of the LUC. The LUC has called on its councils to help St. Michael's by sending contributions to the Rev. John Bura, 439 W. Pine St., Mahanoy City, Pa.

WCFU publishes Ukrainian Newsletter

NEW YORK — The inaugural issue of Ukrainian Newsletter, a monthly publication of the World Congress of Free Ukrainians (WCFU), was released here last month.

The front page of the September issue provides a brief synopsis of the evolution and objectives of the worldwide Ukrainian organization, as well as a brief outline of the organizational structure of the congress.

The succeeding pages offer a summary of the geography, demographics, religion and recent history of Ukraine,

with special focus on the establishment of an independent Ukrainian state.

The remainder of the eight-page newsletter is devoted to the systematic destruction of the Ukrainian Helsinki group, the assassination of prominent Ukrainians by the KGB and a transcript of a dissident document smuggled out of the Sosnovka labor camp, which empowers the WCFU to represent the interests and aspirations of the imprisoned Helsinki monitors at the Madrid Conference.

The newsletter's editor is Dr. Walter Dushynsky.

University of Toronto schedules Ukrainian Studies Chair opening

TORONTO — The Ukrainian Studies Foundation has announced that the official opening of the Chair of Ukrainian Studies at the University of Toronto, a chair that the foundation helped finance, will take place on the campus grounds on Wednesday, October 22.

Dr. Paul Magocsi, professor of the chair, will deliver the inaugural lecture on the theme of "Ukrainian Education — Past and Present." The lecture will take place at West Hall at 6 p.m.

Many scholars and academic officials from throughout the United States and Canada have been invited to the opening lecture, including representatives of the Canadian Institute of Ukrainian Studies at the University of Alberta, All-Canadian National Ukrainian Studies Foundation, St. Andrew's College of the University of Manitoba, the Harvard Ukrainian Research Institute, the Ukrainian Free University and the Ukrainian Catholic University.

Invitations have also been extended to Patriarch Josyf, Metropolitan Mstyslav of the Ukrainian Autocephalous

Orthodox Church, Metropolitan Maxim of the Ukrainian Catholic Church in Canada and various members of the clergy from throughout Canada.

Also invited were officials from the Shevchenko Scientific Society, the Ukrainian Academy of Arts and Sciences as well as officials from various fraternal organizations from the United States and Canada.

In addition, the foundation has invited municipal, provincial and federal officials and representatives of various ethnic and Ukrainian organizations, to participate in the opening ceremonies.

Following the inaugural lecture is a banquet scheduled for 7:30 p.m. at the Hart House.

For further information contact St. Vladimir's Institute, 620 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5S 2H4.

Accommodations for persons from outside the Toronto area will be provided by local Ukrainian families. For additional information call (416) 923-3318.

Futey appointed Ohio coordinator of ethnics for Reagan/Bush

COLUMBUS, Ohio — Bohdan Futey of Parma and Vaclav Hynar of University Heights have been appointed Ohio State Nationalities Coordinators for Reagan and Bush, according to an announcement made here today by the Ohio state campaign chairman, Rep. Sam Devine.

Mr. Futey, a Ukrainian American attorney, is active both in Republican and Ukrainian fraternal activities. He is president of the United Ukrainian Organizations of Greater Cleveland and Supreme Auditor of the Ukrainian National Association. Mr. Futey is executive director of the American Nationalities Movement of Ohio and a member of the executive committee of the Cuyahoga County Republican or-

ganization.

Mr. Hynar, who is of Czech heritage, is a highly respected ethnic leader in the Cleveland area. He serves as president of the National Alliance of Czech Catholics in America and was one of the founding members of the Ohio Republican Heritage Groups Council. He has served as an assistant to several Cleveland mayors.

Commenting on their appointments, Rep. Devine said, "I am extremely pleased that Bohdan and Vaclav will be heading our nationalities effort. Ohio is a critical state to victory in November, and the key to carrying the state will be our success among blue-collar and ethnic voters. I am confident that we will succeed."

Allentown UNA District meets

by Ivan Agro

WEST EASTON, Pa. — A meeting of secretaries and organizers of the Allentown UNA District was held on Saturday, September 27, here at the American Ukrainian Citizens Club.

The meeting was scheduled for 4 p.m., but there were many early arrivals and discussions on UNA themes started about half an hour earlier. Upon the arrival of Anna Haras, the chairman of the district and a UNA Supreme Advisor, and Stefan Hawrysz, Senior Organizer for the state of Pennsylvania, the meeting formally got under way.

Mrs. Haras welcomed everyone to the meeting and asked the secretaries, Stefan Mucha (Ukrainian) and Anna Strot (English) to take the minutes of the meeting. She especially welcomed the UNA's new child, Branch 46, with its 30 new members insured for a total \$13,000. Eugenia Cap, the young and beautiful secretary of Branch 46, proudly acknowledged the applause of those present, as her husband looked on.

Dr. John O. Flis, UNA Supreme President, was first asked to speak. He passed on to the membership many facts about the "pluses" which the UNA has enjoyed in 1980, and he also mentioned a few "minuses" which the UNA has experienced this year, especially in the organizing portion of its program.

Dr. Flis reported that during the first six months of 1980, UNA assets increased by \$335,973; membership dues collected amounted to \$1,537,951; income from investments amounted to \$1,155,060; and that the total income was \$3,230,177, that is \$128,445 over the total income for the same period in 1979. UNA expenditures for the period increased only \$8,693 over 1979, in spite of inflation, and amounted to \$2,894,204, he reported.

Dr. Flis also reported that due to the present economic situation, with many of our members losing their employment, especially in the industrialized cities and states, there was an increase of \$54,961 in cash surrenders in the first six months of 1980 over a like period in 1979. Such cash surrenders amounted to \$184,720. This seems to be the most urgent matter facing us and we should all sympathize with our members who are feeling the "pinch" of inflation and recession, said Dr. Flis, adding that it is Soyuz's hope that these members will return to the fold of the UNA upon regaining their employment.

Dr. Flis also gave a lengthy report on other matters such as dividends paid and dividends to be paid in the future, scholarships, donations, Soyuzivka, Svoboda and the UNA Convention to be held in 1982 in Rochester, N.Y.

Mrs. Haras then asked the Senior Organizer for Pennsylvania, Mr. Hawrysz, to speak. With a high degree of enthusiasm, Mr. Hawrysz assured Dr. Flis, that the 1980 membership quota (70 new members) of the Allentown District will not only be met but will be surpassed. The district has already organized 51 new members, he noted. Mr. Hawrysz then presented Dr. Flis with 12 new membership applications and stated that a number of others are now in the process of being completed.

Mr. Hawrysz reminded everyone present that in 1979 Pennsylvania organized one-third of all new UNA members. Enthusiastically he declared that history will repeat itself in 1980. He predicted that UNA membership losses are but temporary, that the UNA will recover from the slump and

will continue to grow with God's guidance. "The UNA has in the past overcome greater problems than our present losses in membership. We need hope, conviction, enthusiasm and dedication to the high ideals on which the UNA was founded," he said.

Mr. Hawrysz paid special tribute to Anna Mandziuk, the new secretary of Branch 143, who has organized 15 new members in 1980 with an additional 10 new members "in the works." He also praised Mrs. Cap, secretary of Branch 46, for taking on the obligations of secretary of this new branch and for becoming a genuine UNA'er in such a short time.

Mr. Hawrysz then praised those he has met in the "field," second-, third-, and fourth-generation Americans of Ukrainian extraction, who do not speak Ukrainian outside of a few well-known terms but who nonetheless love Ukraine, the land of their forefathers, practice the Ukrainian customs instilled in them by their forefathers and excel in Ukrainian embroidery, dancing and preparation of "pysanky" which bring much credit to the good Ukrainian name. Dr. Flis heartily agreed.

Mrs. Haras declared that 10 out of 13 branches were represented at the meeting and that the secretary of Branch 147, Mr. J. Hutzayluk was presently ill and could not attend. A "get well" card was passed around and signed by all present, wishing Mr. Hutzayluk a speedy recovery. Mrs. Haras reminded those present that everyone, whether secretary or organizer or not, can help in the growth of the UNA and help organize new members. Mrs. Haras confirmed the declaration of Mr. Hawrysz that the Allentown District will surpass its 1980 membership quota.

A question-and-answer period followed, and the following took part: Iwan Morkochuk, Stephen Iwasechko, Stefan Kolodrub, Mrs. Haras, Dmytro Mushasty and Mrs. Cap. The subjects covered a wide range of topics of interest to UNA'ers.

Dr. Flis reminded everyone that the UNA was still accepting investments from its members in promissory notes to aid the UNA in financing the cost of its Ukrainian Building, and that although the promissory notes call for payment of 8 percent interest annually, the members who invest in such notes presently are receiving 10 percent annually. This will continue so long as the present economic situation continues and the board of directors of the Ukrainian National Urban Renewal Corporation so resolves.

The formal portion of the meeting lasted three hours. Then Mrs. Haras invited everyone to a reception unequaled by any reception that Dr. Flis said he had seen elsewhere. The cakes, tortes and "solodke" were prepared by a number of the ladies present. The holubtsi and other delicacies were prepared by Mrs. Stephen Kolodrub. No one wanted to leave until all the goodies were liquidated some one and a half hours later. In the meantime, all continued to discuss topics of interest to UNA'ers.

A most successful organizing meeting of the Allentown District had taken place — we have a promise that the district's quota will be oversubscribed, a promise from Mrs. Haras and Mr. Hawrysz that can be counted upon, judging from past experience. Congratulations, Allentown and environs. You have not let the UNA down.



Some of the participants of the Allentown District Meeting.



Anna Mandziuk (center), the new secretary of UNA Branch 143, with juvenile members (front) Michael and Christina Mosner, and (from left), branch treasurer Luba Mosner, controller Anna Sagan, Christina Mandziuk and Senior Organizer Stefan Hawrysz (right) who chaperoned.



The presidium of the meeting: Stefan Hawrysz, Senior Field Organizer; Anna Haras, chairman of the Allentown District and UNA Supreme Advisor; Michael Kolodrub, honorary chairman; Anna Strot, English-language secretary; Stefan Mucha, Ukrainian-language secretary.



Branch secretaries present at the meeting: (front row, from left) Anna Mandziuk Branch 143, Katherine Sargent, Branch 438, Eugenia Cap, Branch 46, Anna Haras, Branch 47, (standing) Martyn Szeska, Branch 44, Stefan Kolodrub, Branch 137, Anna Strot, Branch 151, Stefan Iwaseczko, Branch 48, Dmitri Mushasty Branch 288.

THE Ukrainian Weekly

Jolting historical amnesia

Despite numerous obstacles, and due largely to the tireless and costly efforts of local UCCA activists coupled with a chorus of indignation from the Ukrainian community throughout the United States and Canada, the planned Babyn Yar Memorial Park in Denver will include an inscription dedicated to the 70,000 Ukrainian victims murdered by the Nazis at the infamous ravine itself, and the death-houses of the Syrets concentration camp on the outskirts of Kiev.

Were it not for this public outcry, the project would undoubtedly have been completed as originally planned — a memorial dedicated exclusively to the Jewish victims of Babyn Yar — and bearing an ill-conceived inscription informing that the Jewish victims were executed in "Kiev, Russia" by the Nazis and "their Ukrainian collaborators."

Setting aside our reflex outrage at this double-edged and self-serving disregard for the truth (let alone the implied disregard for the non-Jewish victims involved in the massacres), it is imperative that we reflect on the alarming and insidious methodology of interpreting (or rewriting) history inherent in the original inscription and stated purpose of the memorial — a pattern of thinking which is threatening not only our past, but our national future as well.

The clearest symptom of this myopic and dangerous perspective is the growing acceptance and perpetuation by the media, and other influential institutions which mold the national psyche, of a revisionist approach to history, a view which directly affects the way Ukrainians are perceived by the public at large and the way Ukrainian history will be read by future generations.

This universal diffusion (and apparent acceptance) of distorted information, subjective and arbitrary use of facts, and outright lies regarding aspects of Ukrainian history, if repeated often enough, eventually bring on a type of popular historical amnesia, whereby half-truths are blindly accepted as truths, myths as realities, and contradicting facts — no matter how well documented — are consciously or subconsciously ignored.

As a result of this emerging process — which hinges on the passage of time (the span between an event and the interpretation of it), the complacency of the Ukrainian community and the intellectual laziness pervading our age — it has become readily acceptable to the arbiters of mass culture to call Ukraine Russia, to equate Ukrainians with Russians and, as an ominous number of books, articles and TV series attest, to automatically brand Ukrainians as Nazi collaborators.

But, as the changes in the Babyn Yar Memorial Park inscriptions confirm, there are ways to jolt American officials and the public out of this historical amnesia. What the success of the Babyn Yar campaign conclusively proves is that Ukrainians, united in a common cause and armed with the most effective weapon against the propagation of revisionist history — the truth — can instigate concrete and positive changes in public perspectives and attitudes about Ukraine.

In persuading the Babi Yar Foundation to acknowledge the Ukrainian martyrs who perished at Babyn Yar, Denver Ukrainians have done an invaluable service for the entire Ukrainian community by preventing yet another detrimental rewriting of a chapter of our history.

Their efforts were expensive. To change the engraved plaques and make other alterations, the Ukrainian committee has pledged to raise \$25,000.

Therefore, we urge all Ukrainians to contribute to this worthy endeavor in recognition of the impact the events in Denver will have on furthering the Ukrainian cause.

News quiz

The quiz covers the previous two issues of *The Ukrainian Weekly*. Answers will appear with the next quiz.

1. What was the year of the enforced "reunification" of the Ukrainian Catholic Church with the Soviet-dominated Orthodox Church?
2. Where did SFUZhO send its delegation this summer?
3. What was the "bulldozer exhibit"?
4. Who is the rector of the Ukrainian Free University in Munich?
5. Who is the poet of considerable standing in Ukrainian emigre literature, member of the New York Group, editor of an anthology of Ukrainian literature in Portuguese and author of "Meanders"?
6. Who is the attorney representing young Walter Polovchak?
7. Identify the bauser tree and the carlina.
8. Which university is publishing a bilingual anthology of Ukrainian literature from the mid-16th to 18th centuries and is appealing to the Ukrainian community for funds to help finance this project?
9. Who said — "I would rather be a youth representative than a 'miss'..."?
10. What Ukrainian dissident was featured in Cambio 16?

Answers to previous quiz: Mike Shyjan Jr.; Lemko Housing Corporation; research assistant at HURI from Tokyo who specializes in Ukrainian history; Igor Kaczurowsky's "Shlach Naidomoho," translated as "Because Deserters Are Immortal"; "Boh dav svyato, chorot dav hosti"; Eugene Gratiovich; both deal with recognition of the rights of parents, the Polovchak case recognizes the rights of parents as well as the rights of minors, the Morozov case suggests that the rights of parents in the USSR are honored as long as they coincide with the interests of the state; Ukrainian journalist from Great Britain who traveled with a unit of Afghan rebels; archbishop of Philadelphia and bishop of Chicago.

Book review

Tarnawsky's short stories appear in collection

Ostap Tarnawsky. "Kaminni stupeni: Novely i narysy." Buenos Aires: Serediak 1979. 159 pp.

by L.M.L. Onyshkevych

The review below appeared previously in the summer 1980 issue of *World Literature Today*, a literary quarterly of the University of Oklahoma.

Quite a few established and respected poets have often wanted to venture daringly into the field of prose. Ostap Tarnawsky is one of them; his poetry is particularly noted for its well-polished and impeccable formal aspects. Apparently from time to time he has also tried his hand at prose; the collection "Stone Steps" ("Kaminni Stupeni") has 12 short stories written between 1939 and 1964. Some of them have been published in periodicals.

Mr. Tarnawsky utilizes a variety of approaches, themes and settings, ranging from the historical (medieval and contemporary Ukrainian periods) to the psychological (individual reactions to the vicissitudes of life facing new immigrants in America). Where he chooses the Maupassantian short-story structure, he appears to be more effective; (as in "The Theatregoer") than in the philosophizing discussions and monologues found in his earlier short stories (e.g., "Stone Steps"). Since Mr. Tarnawsky has succeeded in publishing these products of his earlier years only now, it would have been interesting to see an updated addition to this selection.

Book notes

Soviet dissidents are focus of newly released book

JERSEY CITY, N.J. — A new book, "Soviet Dissidents: Their Struggle for Human Rights," by Joshua Rubenstein, was released by Beacon Press of Boston on September 2. The 285-page work provides a brief overview of the events and the personalities behind them which helped spawn the post-Khrushchev human-rights movement in the Soviet Union.

Mr. Rubenstein, who is the New England coordinator of Amnesty International, focuses most of his attention on the events and individuals of the democratic movement in Moscow because, as he states in his introduction, that city became a hotbed of activism which served as a model for other cities and regions.

"Petitions and demonstrations there (Moscow) served as an example for numerous other groups — Lithuanian Catholics, Ukrainian nationalists, Crimean Tatars... whose struggles are barely touched on in this book," the author notes.

Mr. Rubenstein does not suggest that these "other groups" are merely periph-

eral elements in relation to the Moscow-based group, but he relates that the scope of the human-rights movement compelled him to concentrate on events in the Soviet capital.

He does, however, emphasize the links between the democratic activities in Moscow and the Zionist movement in the USSR.

According to the author, most of the information assembled in the book came from personal interviews with dissidents who have been permitted to emigrate to the West, and from samizdat materials, particularly *The Chronicle of Current Events*.

The book does describe the mass round-up of intellectuals in Ukraine in 1965 and again in 1972, and mentions, in a general context, the Ukrainian nationalist movement, as well as the work of the Ukrainian Helsinki group.

Among the dissidents interviewed by Mr. Rubenstein were Gen. Petro Grigorenko, his wife Zinaida and Tatyana Plyushch.

All is ready...

(Continued from page 3)

officers and a vote of confidence for the UCCA ruling organs.

Saturday, October 11.

- 8 a.m.-noon — continued registration of delegates and sessions of convention committees.
- Noon-2 p.m. — manifestation at Independence Mall.
- 2:30-5:30 p.m. — further deliberations of convention committees.
- 6 p.m. — cocktails, followed by the 40th anniversary banquet at 7 p.m.

Sunday, October 12

- 8-9:30 a.m. — liturgies at the Ukrainian churches.
- 9:30 a.m. — plenary session of the congress and the principal address by Mr. Bazarko, titled "Forty Years of Service for the Ukrainian Cause and Community." Reports by various convention committees; election of the new UCCA organs; adoption of resolutions and closing of the congress.

At the meeting, Dr. Hnatiuk (current situation in Ukraine), Dr. Skalkuch (banquet) and Mr. Lozynskyj (youth and student affairs) reported on the progress made by their respective committees.

Dr. Stercho, head of the Philadelphia UCCA Branch, reported on cooperation with the Preparatory Committee, especially in the registration of delegates, organizing youth and veterans' organizations and the like.

Mr. Bazarko reported on preparations for the XIIIth Congress conducted in the UCCA Central Office in New York, including the printing of the program book, ballots, banquet and luncheon tickets, and portfolios for the delegates.

It was reported that delegates have been given a reduced rate for accommodations at the Benjamin Franklin Hotel.

After the meeting, Msgr. Moskal, president of the Providence Association of Ukrainian Catholics and a UCCA vice president, hosted the participants of the meeting in his parish.

Retrospective exhibit of William Kurelek's works begins Oct. 14

WINNIPEG — A retrospective exhibition of the works of Canadian artist William Kurelek will be held at the Ukrainian Cultural and Educational Centre here from Tuesday, October 14, to Sunday, November 30. The exhibition will feature 50 paintings by the late Manitoba-raised artist.

Born northeast of Edmonton, Mr. Kurelek was the son of Ukrainian immigrants who arrived in Canada in 1922. The family lost its Alberta farm to a mortgage company in 1932 and moved to Stonewall, Man., investing their \$700 in the purchase of another farm.

Mr. Kurelek's childhood was painful, full of conflicts with his family, with his surroundings and with himself. Above all, there was a continual conflict with his father, who found it difficult to understand the young man who wanted to be an artist.

Childhood, the prairies, settling and cultivating the new land, and religion are the great, recurrent, autobiographical visions in Mr. Kurelek's paintings. The first three topics gave Mr. Kurelek a sense of contentment with familiar

surroundings and strengthened his sense of identity.

But, if the artist's perspective was autobiographical, ethnic and regional, the central focus of his vision was religious. Mr. Kurelek's mental recovery was, to him, a product of his religious conversion. He gradually came to feel united with God and, consequently, reunited with the activities of life. He believed that this increasingly materialistic society was in a state of moral decline and felt that it would be dishonest to produce art for art's sake.

Mr. Kurelek saw himself as an artist-preacher, whose purpose it was to remind the world of the coming apocalypse and the importance of faith. As he explained in his autobiography:

"Vision is the only word I can find to name that intuitive premonition of what the modern world is heading for... I'm not a pessimist, for I believe that there will be a happy new era of faith even on this earth."

Mr. Kurelek died on November 3,

public land, the Ukrainian victims at Babyn Yar in Kiev must be included in the commemoration in the park. They directed the Babi Yar Foundation to meet with the UCCA committee.

A number of meetings then took place, but there was considerable resistance to Ukrainian proposals for the requisite rewording of the inscriptions as well as to other important matters that remained unresolved.

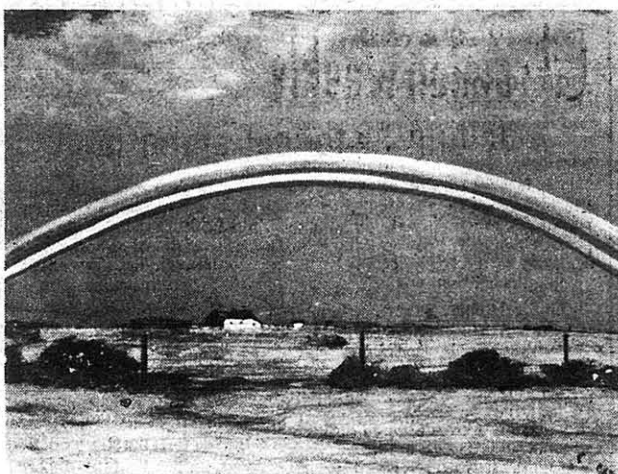
At this crucial juncture, an appeal was made in The Ukrainian Weekly urging members of the Ukrainian community to write letters to both Mayor McNichols and the Babi Yar Foundation expressing their vital interest in the park and urging adoption of the Ukrainian proposals. In response to this appeal, numerous letters from all over the United States and some from Canada reached both the mayor and the foundation.

Commentary

Those who spent the time and thought to write these letters can take a great deal of satisfaction in their vital role at that crucial time, for their letters demonstrated decisively that Ukrainians throughout the United States and Canada stood behind the Ukrainian committee in its difficult negotiations and that they were closely watching developments in Denver.

Through the skillful and patient negotiations of the representatives of the Ukrainian community, a major victory was won, one that could go far toward giving the lie to slanderous propaganda such as the television movie "Holocaust" and other attempts at vilifying the Ukrainian people.

Important also is the fact that the successful conduct of this affair demonstrates that, given good will on both sides, Jews and Ukrainians can indeed cooperate amicably, as they have at certain times in the past. The Babi Yar Park affair seems to have opened new vistas and may well be the beginning of a new phase of cooperation and even friendship between the two peoples. In the joint report to Denver city officials it is stated that "both groups have resolved to work toward that day when those past tensions will be recorded as history in a new-found time of reconciliation and mutual recognition of a shared tragedy."



William Kurelek's "Rainbow" (1976).

1977, at the height of his artistic success and productivity.

This exhibition is being organized jointly by the Ukrainian Cultural and Educational Centre and the Winnipeg Art Gallery, with funding assistance from the Canada Council, and the

Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko.

Paintings on display have been loaned from a number of public and private collections. This is the first major Canadian posthumous exhibition of William Kurelek's works.

Ukrainians, Jews...

(Continued from page 1)

organized the Babi Yar Foundation. Through diligent efforts, they collected \$140,000 among their own community and also won grants totaling about \$750,000 from both state and federal agencies. The city of Denver also granted 27 acres of public land for the park.

The first extensive publicity about the project did not appear until September 29, 1978, when, in an elaborate ceremony attended by the governor of Colorado, Richard D. Lamm, the mayor of Denver, William H. McNichols, and other notables, the land granted by the city was dedicated. Even though some 70,000 Ukrainians also perished at Babyn Yar during the German Nazi occupation of Kiev, the Ukrainian community was not invited to this ceremony.

It became clear that only Jewish victims were to be memorialized. According to newspaper accounts, proposed inscriptions in the park were to state that 100,000 Jews were executed in "Kiev, Russia, by the Nazis and their Ukrainian collaborators." During a subsequent radio program, a member of the Babi Yar Foundation portrayed Ukrainians in a very derogatory manner, bordering on vilification.

Members of the Ukrainian community in Denver demanded a retraction of these statements and as a result received a written apology from the Babi Yar Foundation. A special committee of the local chapter of the UCCA was then formed to make certain that the 70,000 Ukrainian victims at Babyn Yar were also included in the proposed commemoration. Headed by Ivan Stebelsky, its members are Ivan Malkut, George Moshinsky, Dr. Askold Mosijchuk and Daniel Zelem.

However, in spite of several attempts on the part of this committee to negotiate the matter, the members of the Babi Yar Foundation continued to show great reluctance. The Ukrainian committee approached Denver city officials with a list of demands, substantiated by factual materials to prove the validity of its claims.

After examining these materials, the city officials decided that, in view of the facts and of the use of public monies and

The park is scheduled to be completed late in 1981. September 29, 1981, the 40th anniversary of the beginning of the massacre, has been tentatively set for the dedication ceremony, this time with the full cooperation of the Ukrainian community.

In the meantime, before the end of February 1981, the \$25,000 pledged by

the Ukrainian committee toward the costs of establishing the park must be collected from the Ukrainian community. In comparison with the nearly \$1 million total cost of the park, this is a relatively small sum to pay for the great benefits to the Ukrainian cause that will be gained from it. By means of

(Continued on page 11)

Placing...

(Continued from page 3)

After relating President Carter's personal message, Dr. Brzezinski included some remarks of his own.

Noting that Ukrainian culture and scholarship had become an important part of America, Dr. Brzezinski added he was "personally very proud to be associated with the Ukrainian research center at Harvard."

Shifting to the topic of Ukrainian dissidents, he mentioned that he was also proud that many Ukrainian dissidents have chosen to live in the United States, and was especially proud of his involvement in securing the release of Valentyn Moroz.

The national security advisor added that the desire for freedom, as exemplified in the United States, is a universal impulse.

"The vitality of that desire for freedom was demonstrated in the spontaneous formation in Kiev and other cities... of groups of private citizens whose purpose it was to encourage their government to honor the pledges undertaken upon signing the Helsinki Final Act to respect human rights."

He also noted that the United States government is well aware of the plight of the Ukrainian Helsinki monitors currently imprisoned in Soviet labor camps or psychiatric hospitals.

"We are also aware," Dr. Brzezinski continued, "of the plight of Yosyf Terelia, a Ukrainian Catholic activist. We spoke out at Belgrade in behalf of those who suffer for their beliefs and we'll do so again at Madrid..."

Dr. Brzezinski assured his listeners that the United States is firmly committed to its human-rights policies and will continue to speak out on behalf of human rights for the Ukrainian people.

In concluding his remarks, Dr. Brzezinski professed "a deep sense of kinship" with the Ukrainian people and their aspirations, and admiration for the "courageous efforts and the sacrifices" made by Ukrainians to preserve their culture.

After the outdoor dedication ceremonies were over, the clergy and faithful entered the parish hall, where a Pontifical Divine Liturgy was celebrated by Ukrainian Catholic hierarchs of the United States and Canada. Responses were sung by a choir under the direction of Prof. Mykola Kormeluk.

The Rev. Joseph Denischuk CSSR, co-pastor, who also served as emcee of the outdoor program, thanked Prof. Kormeluk for organizing a group of singers into a choir for the dedication day ceremonies.

A reception and open house followed the service.

The 5 p.m. concert program featured performances by the Holy Family Parish Choir directed by Prof. Kormeluk, pianist Larysa Diachok, the Lyman Dancers directed by Orest Lasiuk, the Ukrainian Bandura Ensemble directed by Dr. Ihor Masnyk, the Namysto ensemble directed by Petro Krut, and the Ukrainian Vocal Ensemble directed by Olha Sushko-Nakonechny.

In addition to Dr. Brzezinski, other federal government representatives in attendance were Natalie Sluzar, administrative assistant to the special assistant to the president for ethnic affairs, Dr. Stephen Aiello, and Oscar Clyet of the State Department.

Construction of the Ukrainian shrine's church was slated to begin once the dedication ceremonies were held, and contributions are still being sought for the Memorial Fund-Raising Campaign. Of the \$3 million needed, \$1.5 has been raised (\$900,000 has been received, and another \$600,000 has been pledged).

by Ika Koznarska Casanova

SOUTHAMPTON, N.Y. — The inshore regatta held at the Southampton Peconic Beach and Tennis Club on September 21 proved that summer was by no means over. With temperatures in the 80s and water warm enough for swimming, the racers did not even have to don their wetsuits. The race drew close to 30 members of the New York fleet who heeded the call of their captain, Mark Guran.

Sailing is the name of the game — not the traditional kind, but board sailing, popularly known as windsurfing (a trade name).

Windsurfing, an exciting new water sport which is a cross between surfing and sailing, was devised in 1968 by two Californians, Hoyle Schweitzer, a computer specialist and surfer, and Jim Drake, an engineer and sailor. Mark Guran, a teacher, windsurfer and founder of the Island Windsurfer school, is one of the introducers and promoters of the sport in the New York area.

New dimension

With the advent of windsurfing, the whole sport of sailing takes on a new dimension. Sail magazine states that "it comes as close to combining the feel of the wind and the sea as a sailor is likely to get. It is elemental — sailing stripped to basics." Attempts to capture the essence of the sport refer to it as sailing in its purest, most basic form. Others say that the sensations are something like those experienced in snow skiing — speed, body control and a feeling of harmony with the elements; all of which afford a unique sense of exhilaration and freedom.

Board sailing has become extremely popular in Europe, and it is growing in popularity in the United States. The sport has an international following, with world championship competitions held each year in different countries.

Boards have been sailed across the English Channel, the Bering Strait, the Catalina Channel, around Cape Horn, and there was even a one-man journey from Tahiti to Hawaii. Closer to home, windsurfers have raced off Battery Park during the New York City Harbor Festival on the July 4 weekend.

International following

While the sport has an international following, there are those, particularly yachtsmen, who tend to look at the sailing board "as a toy instead of a real boat." Such reservations notwithstanding, board sailing will be an official entry at the 1984 Olympics in Los Angeles.

Board sailing offers a personal challenge to novice and expert alike. Enthusiasts range in age from 12 to over 70. All you need to join in the sport is a 12-foot-long sailing board, 56 square feet of sail (cost: approximately \$800), and reasonable strength and endurance. You can go windsurfing anywhere there is wind and water — on lakes or off the coasts.

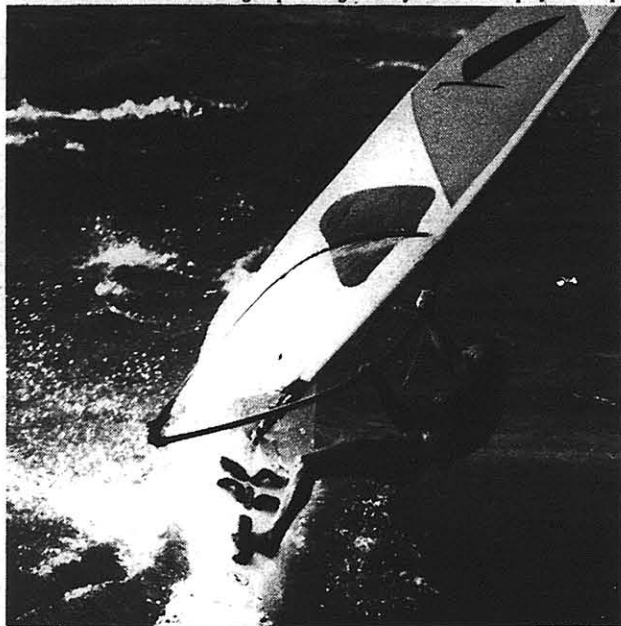
Rigs are light

Windsurfing rigs are extremely light. Weighing only 40 pounds, they can be carried, easily stored and transported. The board, made of plastic and foam, has a removable centerboard for added stability and a freestanding sail on a mast. At the bottom of the mast there is a universal joint which is inserted into a

Navigare necesse est, vivere non!



Windsurfers from the New York fleet at an afternoon regatta on the Peconic Bay in Southampton, N.Y. The initial confusion of starting sequences gives way to a final display of disciplined sailing tactics.



The more glamorous side of board sailing. Seeking out the waves affords the expert an opportunity to engage in exhilarating bravura performance.



Mark Guran, founder of the Island Windsurfer school, readying for the race.

slot in the board. There is no rudder. Steering comes from moving the mast towards the bow or stern of the board, while holding the wishbone-shaped boom surrounding the sail.

The hard part is raising the sail to its vertical position and catching your balance. While the actions are simple, the description is cumbersome: you stand on the hull, pull the mast and sail up out of the water with a rope, put both hands on the boom, pull towards you to catch the wind and lean back — but not too far. Don't falter, spill or "go into the drink."

Taking lessons

It's as simple as that. But if you are a beginner striving for perfection, the best way to start is by taking lessons through a windsurfing school. According to Mr. Guran you can usually learn the basics in two-three hour sessions. At Island Windsurfing, the basics are taught on the beach on a simulator. You learn to steer, tack and turn around before you even enter the water. Having mastered the basics, you then go out onto the water with your instructor and apply the newly learned skills.

For the advanced board sailors there are triangle, freestyle and slalom competitions; long-distance and high-wind sailing; and waterborne acrobatics involving speed, radical wave riding and jumping.

There is something to be said for board sailing as a spectator sport, as well. A regatta offers a spectacular view of different colored sails, the initial confusion of starting sequences giving way to a final display of disciplined sailing tactics. The beach-bound spectator, having vicariously experienced the exhilaration of windsurfing may find himself drawn to take up the challenge and join in the fun.

Oldest school

If you do decide to take lessons, Mr. Guran's Island Windsurfing is the oldest windsurfing school in the Long Island, Metro area. The school has two locations: at Southampton and at City Island. Michael Reddy, who sails year round in home waters off City Island, is the other member of the teaching staff.

If at this time you are somewhat reluctant to become an all-season sailor (and run the risk of hypothermia), you can start making plans for next summer. For further information, call Mark Guran at his Manhattan office: 725-5057.

"DOBROHO VITRU!"

Kiev photographer finds creative freedom in United States

JERSEY CITY, N.J. — Many Soviet artists, finding their activity severely restricted and their creativity stifled, are forced to emigrate to the West in search of a more propitious atmosphere to continue their creative work. One such artist is Emil Antsis, a movie cameraman, art photographer and photo journalist, who emigrated to the United States in 1977 and is currently residing in New York.

The Svoboda and The Weekly staffs had the opportunity to view some of Mr. Antsis's work during his recent visit to the editorial offices.

Kiev seems to have played a major role in Mr. Antsis's life. Born in Kiev in 1937, he spent his childhood and youth there and, upon graduating from the Cinematography Institute in Moscow, he returned to the Ukrainian capital to work as a movie cameraman with the Kiev Popular Science Film studio.

Mr. Antsis has some 80 films to his credit. His camera work won him several awards, including three first prizes in Soviet film festivals and the "Gold Shell" prize at the Trieste Film Festival in 1975 for "The Computer and the Riddle of Leonardo."

Ukrainian art and architecture have been an important influence and source of inspiration for Mr. Antsis's work. He



St. George's Church at the Vydubetsky Monastery near Kiev.



Winter paysage.

was the cameraman for "From the Times of Maria Oranta of Kiev," a film directed by B. Khmelnytsky, which is an evocation of ancient Kiev using the Oranta mosaic in the Cathedral of St. Sophia as its key image.

In 1968, Mr. Antsis went to the Carpathian Mountains to document the folk art and the natural beauty of the region. He lived in Kosiv, Kryvorivnia and Yavoriv and came to know the folk sculptors Haras and the Karpaniuk family as well as the weaver Vizychkanych. His two films from this period are: "Are Holidays Gone?" — a poetic tale about craftsmen in the Carpathian Mountains which explores the beginnings of traditional folk art by showing the lives of individual craftsmen; and "Carpathian Sketches" — an impressionistic evocation of the beauty of the mountains as well as a document of the folk art, traditions, legends and architecture of the region.

Apart from the aforementioned films, Mr. Antsis shot films for

popular science and educational documentaries. His photographs have been published in many Soviet reviews and he has participated in photography exhibits in Kiev and throughout the country. Unfortunately, none of Mr. Antsis's films have been able to reach the West.

This summer, Mr. Antsis held a photography exhibit at Glen Spey, N.Y. The Ukrainian community will have the opportunity to view his work during the UCCA Congress to be held at the Benjamin Franklin Hotel October 10-12 in Philadelphia.

Among his current projects, Mr. Antsis is preparing a documentary film on Soviet unofficial art for PBS. In addition, he hopes to publish his collection of photographs from Ukraine.



On a street in Lutske.

Shust cited in Edinburgh for performance as Chekhov

EDINBURGH, Scotland — William Shust, noted Ukrainian American actor, was awarded the prestigious Fringe First Award at the 1980 Edinburgh International Festival this summer for his performance in Elihu Winer's "Chekhov on the Lawn."

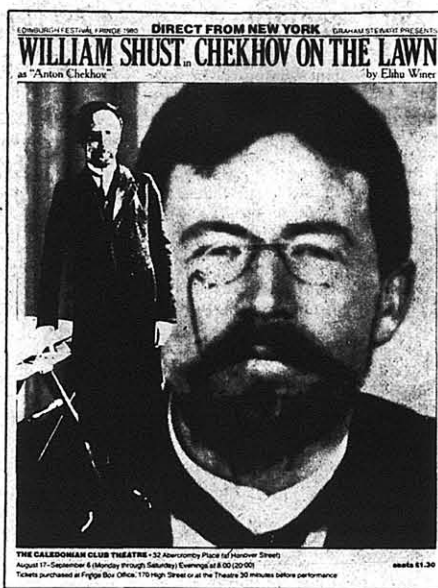
Since there were over 390 theatrical productions from all over the world participating in the festival, this singular honor to Mr. Shust takes on special significance.

In addition to his other acting assignments, since 1972 Mr. Shust has toured as "Anton Chekhov" appearing at American schools, universities and regional theatres. His performance has been recorded and is available in a two-record album under the "Listening Library" label.

Because of his Edinburgh success, Mr. Shust has been engaged to appear in London with his one-man show at the Gate Theatre beginning Monday, October 6.

Mr. Shust has performed in over 200 plays, a third of them productions of Shakespeare. Among his personal triumphs are performances in such plays as "The Egg," "A Man for All Seasons" and "Count Dracula."

Mr. Shust is a member of UNA Branch 361 in New York City.



New York UCCA announces schedule of fall events

NEW YORK — The United Ukrainian American Organizations of Greater New York (New York UCCA-Branch) has announced a number of political and cultural activities scheduled for this fall.

These include:

- November 7 — A demonstration before the Soviet Mission to the United Nations at 67th Street and Lexington Avenue to protest continued repression in Ukraine. The rally is sponsored by the United Ukrainian American Organizations of Greater New York and will begin at 6 p.m.

- November 9 — The Ukrainian Byzantine Choir of Utrecht, Holland, will perform at the Fashion Institute, 225 W. 24th St. at 3:30 p.m.

- November 16 — The Lidia Krushelnitsky Drama Studio will present Volodymyr Vynnychenko's play "Black Panther, White Bear" at the Fashion Institute beginning at 2:30 p.m.

- December 20 — The United Ukrainian American Organizations of Greater New York will mark its 75th anniversary at a special ceremony to be held at St. George Ukrainian Catholic Church. A commemorative book illustrating the activities of the group is scheduled to be published shortly. Stefania Kosovych is the technical supervisor of the publication and Leonid Poltava is editor.

The New York UCCA Branch is headed by Michael Shpontak.

NYC voters may still register

NEW YORK — New Yorkers may still register in person to vote in the November 4 elections at local New York City polling places on Thursday, October 9, and Saturday, October 11, at 1 to 9 p.m.

Further information regarding voter registration may be obtained by calling Betty Dolen, executive director of the New York City Board of Elections, at 924-1860.

New Jersey Ukrainian coalition for Reagan/Bush meets

WHIPPANY, N.J. — The New Jersey Ukrainian Coalition for Reagan/Bush (NJUCR/B) held a series of meetings here last month to discuss, among other topics, types of assistance available to the group from the National Republican Committee and the formal incorporation of the coalition into the statewide campaign.

At the first general meeting, held on September 4, a mailgram from Gov. Reagan commending the coalition for its work on his behalf was read to the assemblage. The meeting also featured two guest speakers, Thomas H. Branch, Morris County Republican chairman, and Rodney Frelinghuysen, director of the Morris County Freeholders, who presented their views on future NJUCR/B involvement in the Reagan-Bush campaign.

On September 11, members of the coalition met with Al Angrisani, executive director of the statewide Reagan-Bush campaign. During the meeting, specifics of how the NJUCR/B will be incorporated into the state campaign were laid out.

Six days later, members of the coalition met with Barrie Ciliberti, executive director of the nationalities division of the National Republican Committee, to iron out details concerning possible assistance for the coalition from the national organization, such as bilingual buttons and bumper stickers, campaign literature and financial aid.

On September 18, the coalition held its second general meeting. Among the special guests were Tom Bruinooge, vice-chairman of the New Jersey Reagan-Bush Campaign Committee, and John Stirrup, director of the Commitment '80 Project in New Jersey. Both speakers stressed the need for the coalition's involvement in the statewide campaign, and suggested some possible areas of assistance.

UNA Supreme President John Flis, chairman of the National Ukrainian Advisory Council for Reagan-Bush, also addressed the gathering. Also in attendance were Mary Dushnyk, acting leader of the Ukrainian American Club of New York, and George Solits, chairman of Ukrainian Americans for D'Amato (Republican candidate for U.S. senator) of New York.

Among other topics, participants discussed methods for involving Ukrainian students in the state campaign, and agreed to take part in the Commitment '80 project.

Regular meetings of the coalition are scheduled to take place until Election Day. For further information please contact Iwan Prynda at (201) 969-2065 or Luba Ostapiak at (201) 227-2334.

Eastern European Coalition seeks qualified personnel

PERTH AMBOY, N.J. — The Eastern European Coalition of America, a New Jersey-based organization established to promulgate the interests of Slavic ethnic communities, has openings for a research coordinator, two research associates, two community organizers and an administrative assistant.

Candidates for the above positions must have the use of a car and a driver's license, and must have reading, speaking and writing knowledge of one or more Slavic languages. They will be responsible for work in five New Jersey counties: Bergen, Passaic, Union, Essex and Middlesex.

The research coordinator position offers a salary of up to \$20,500; research associates may earn up to \$16,500. Researchers must have at least a bachelor's degree, and experience in survey research is desired.

The two community organizer positions offer salaries ranging from \$20,000 to \$25,000. Candidates must have extensive credibility within the ethnic communities of New Jersey and must be familiar with the state's ethnic organizations. They will be responsible for organizing a coalition across nationality lines with the goal of making government more responsive to the needs of East European ethnics.

The administrative assistant may earn up to \$12,500. Requirements are knowledge of English and at least one Slavic language.

Resumes should be mailed to: Reinhold Smyczek, chairman, Eastern European Coalition, Pulaski Hall, 310 Elm St., Perth Amboy, N.J. 08861.

1942 photograph wins first prize



Andrew Malan's photograph depicting a bond drive rally in Queens during World War II recently captured first prize in the Queens Leisure Time History Contest, which was sponsored by LaGuardia Community College and The Chase Manhattan Bank. The winning photo will be used in the bank's 1981 calendar and will be displayed at bank branches. Mr. Malan is a member of UNA Branch 5 in Astoria.

To be honored by engineers' society



Dr. Jaroslaw D. Stachiw

SAN DIEGO, Calif. — Dr. Jaroslaw D. Stachiw, son of Frances Stachiw and the late Dr. Matthew Stachiw of Scranton, Pa., has been designated the recipient of the American Society of Mechanical Engineers' (ASME) Centennial Medal in recognition of his work in behalf of the ocean engineering division and the ASME. The award will be made at a special luncheon on November 18, during the winter annual meeting of the ASME in Chicago.

For the past 27 years, Dr. Stachiw has served ASME in technical, administrative and legislative capacities. Over these years he has contributed as a technical expert, 36 scientific papers on a wide range of topics to meetings of this organization. These have included papers on external pressure vessels for undersea exploration; rotary pressure seals for underwater vehicles; and

pressure-resistant viewports. In addition, Dr. Stachiw has authored 46 scientific papers for other technical societies and 86 technical publications for the U.S. Navy.

In an administrative capacity, Dr. Stachiw served the ocean engineering division of ASME as program chairman of the division in 1972-73; was a member of the executive committee in 1969-74, and at present chairs the committee of viewports in that division which coordinates research on viewports for hydrospace.

In addition, he serves the ASME codes and standards activities as a member of the safety standards committee on pressure vessels for human occupancy. This part of the safety standard has been either accepted in toto, because of its universal applicability, to all pressure-resistant viewports, or referenced by the U.S. Coast Guard, the American Bureau of Shipping, Det Norske Veritas and others.

Dr. Stachiw received his B.S. degree in mechanical engineering from Oklahoma State University and his M.S. and D. Ed. from Pennsylvania State University.

In 1970, Dr. Stachiw was named Navy Oceanographer of the Year. In 1971, the trustees of the Smithsonian Institution selected him to present the seventh annual Edwin A. Link Lecture at the institute in Washington. Last year the New York Academy of Sciences asked him to join that organization because of his outstanding research into so many aspects of hydrospace.

Dr. Stachiw is currently on the staff of the ocean technology department at the Naval Ocean Systems Center in San Diego.

47 Ukrainian golfers compete in First Annual Sith Open

CLARK, N.J. — A brisk but sunny fall day greeted 47 Ukrainian golfers who gathered at the Oak Ridge Golf Club for the First Annual Sith Ukrainian Open.

In a pleasant breeze and temperatures in the 60s, golfers from as far away as Silver Springs, Md., and Hartford, Conn., teed off in 12 groups in pursuit of the championship.

In record-breaking fashion, Bohdan Anniuk of Philadelphia came in with a 7-over-par 78 on the 6,229-yard layout. With a 12-foot par-saving putt on the last hole, Anniuk edged out Dr. Steve Bodnar of Irvington, N.J., who finished at 79 for second place.

There were many exciting shots made during the course of play, especially a 160-yard eagle (2 under par) by Mike Szegda of Hartford, on the par-4 11th hole. After an average drive, Szegda hit a 6-iron, which appeared to have been lost. The group nearly gave up searching for the ball when someone spotted it...in the hole! The eagle helped Szegda win the low net prize with a score of 72. Second low net of 73 went to Michael Demetro of Connecticut whose playing partner, John Gally, took third on a match of cards.

The quality of Ukrainian golf on the East Coast is steadily improving as witnessed by the three top scores, Anniuk's 78, Bodnar's 79 and Frank Patrick's third place 81. In the last four years, ever since Ukrainian tournaments sprang up in Philadelphia, New Jersey and Hartford, no one had ever

come close than 10 over par, and now players were approaching par.

This added interest has not only manifested itself in increasing numbers of golfers — 45 in Philadelphia in June, 90 in Hartford in August and 47 in New Jersey in September — but also in the Ukrainian community's unprecedented generosity in sponsoring prizes for the winners. A suede golf bag donated by the Ukrainian National Association was given to the winner, Anniuk. Smook and Son Oil Co. donated the leather bag won by Szegda. The Ukrainian Fraternal Association sponsored the runner-up prize won by Dr. Bodnar. The prize for the longest drive, a driving iron, was sponsored by Dnistar Realty and was awarded to Joseph Pospisil, who belted a drive of 300 yards on the 18th hole to win by nearly 50 yards.

Other prizes were sponsored by Trident Sports Limited, Dr. Robert Keybida, Sharpe Realty, Trident Savings and Loan Association, Self-Reliance (Jersey City) Federal Credit Union, Smal Realty, Lytwyn and Lytwyn, Salamander Shoes, Carpathia Transmissions, Andy's Sporting Goods and Jarema Enterprises.

Over \$600 worth of prizes were distributed to the winners and runners-up in addition to the Olympic emblem trophies given by the tournament sponsor, the Sith Ukrainian Sports Club of Newark.

With the golf season drawing to a close, the golfers are avidly awaiting the next season and the next round of Ukrainian tournaments in 1981.

Piano students perform in annual recital

PHILADELPHIA — Prof. Zoya Markowycz's piano students recently performed in their annual recital at the Jacobs Music Company and Recital Hall.

The program was opened with remarks by Carl W. Robinson, manager of Jacobs Music Company. Students performed works by Ukrainian and non-Ukrainian composers.

Prof. Markowycz, a well-known pianist, is a member of the Philadelphia Music Association and the author of two vocal music books with accompaniment for piano. She has toured Europe and has performed throughout the United States and Canada.

At the conclusion of the recital, students presented their teacher with bouquets of flowers.



Participants of the recital by Prof. Zoya Markowycz's piano students: (first row, from left) Myron Soltys, Eugene Soltys, Andrew Komanowsky, Joseph Pryszlak, Ivan Shpernal, Prof. Markowycz, Carl W. Robinson (manager of Jacobs Music Company and Recital Hall), Olga Wasyliv, Christine Komanowsky, Maria Smolij, Vera Pryszlak, Roman Lupan, (second row) Jaroslaw Smolij, Ivan Pryszlak, Wolodymyr Matyjewycz, Bohdan Baczara, Zina Kwiatkowsky.

Ukrainians, Jews...

(Continued from page 7)

the park an important part of the history of Ukraine will be made known to the world now and for generations to come. Also, the park will stand as a living symbol of Ukrainian-Jewish cooperation that will serve as an inspiration to other communities all over the world.

This appeal is being made to every

Ukrainian in the free world. Join in this historic project with your contribution. All donations are tax deductible, and names of contributors will be published in the Ukrainian press.

Please make your checks payable to Ukrainian Congress Committee of America Inc., Babyn Yar Fund, and send them to: Ukrainian Congress Committee of America Inc., Denver Branch, 2279 S. Sable Blvd., Aurora, Colo. 80013.

Yes, I want The Weekly!

This form for new subscribers only.

I would like to subscribe to The Ukrainian Weekly for _____ year(s).

Subscription rates: \$8 per year for non-UNA members
\$5 for UNA members

I am a member of UNA Branch _____

☐ Check or money order for \$_____ is enclosed.
☐ Bill me.

My address is: Name _____

Address _____

City _____

State _____ Zip Code _____

Share The Weekly with a friend

Slavic Culture Week to offer wide variety of events



Slavic Arts Ensemble.

READ THE UKRAINIAN WEEKLY

Buffalo, N.Y.

UNA DISTRICT COMMITTEE

ANNOUNCES THAT

ORGANIZATIONAL MEETING

WILL BE HELD

Sunday, October 19, 1980, at 2:30 p.m.

at the Ukrainian American Civic Center, Inc.
205 Military Road, BUFFALO, N.Y.

All members of the District Committee, Convention Delegates and Branch Officers and Delegates of the following Branches are requested to attend:

40, 87, 127, 149, 299, 304, 351, 360 and 363

PROGRAM:

1. Opening Remarks.
2. Review of the organizational work of the District during the past months.
3. Discussion of Fall Organizational Campaign which has as its goal the organization of 2,000 new members by the end of the year.
4. General UNA topics.
5. Questions and answers, adjournment.

Meeting will be attended by

Wasy Orichowskyj, Supreme Organizer

All Members and Non-Members and their Families are Welcome.

Roman Konotopskyj
President

Peter Harawus
Treasurer

Joseph Hawryluk
Secretary

PENNA. ANTHRACITE REGION UNA BRANCHES

WILL HOLD AN

ORGANIZATIONAL DISTRICT COMMITTEE MEETING

Sunday, October 19, 1980 at 2:00 p.m.
St. Michael Ukrainian Catholic Church Hall
West Oak & 2nd Street, FRACKVILLE, Pa.

Officers, Convention Delegates and Representatives of the following UNA Branches are invited to attend:

Berwick, 164, 333
Centralia, 90
Coaldale, 201
Frackville, 242, 382
Freeland, 429

Hazleton, 85
Mahanoy City, 305
Leighton, 389
McAdoo, 7
Minersville, 78, 265

Mt. Carmel, 2
Northumberland, 357
Shamokin, 1
Shenandoah, 98
St. Clair, 9, 31, 228

PROGRAM:

1. Opening Remarks.
2. Review of the organizational work of the District during the past months.
3. Discussion of Fall Organizational Campaign which has as its goal the organization of 2,000 new members by the end of the year.
4. General UNA topics.
5. Questions and answers, adjournment.

Meeting will be attended by:

MRS. MARY DUSHNYCK, UNA Supreme Vice-President
MR. STEPHAN HAWRYSZ, UNA Senior Field Organizer

All UNA members and all Ukrainians of the Anthracite Area are invited to attend this meeting

T. BUTREY
Chairman

A. SLOVAK
Treasurer

H. SLOVAK
Secretary

NEW YORK — Chamber music, dance ensembles and a special symposium on the press and Slavic affairs here and abroad are just a few of the events planned for Slavic Culture Week which gets under way here on October 13.

The weeklong celebration, sponsored annually by the Slavic American Cultural Association, will be officially proclaimed by Gov. Hugh Carey, New York City Mayor Ed Koch and Glen Cove Mayor Alan Parente on Tuesday, October 14.

Other activities include performances by a variety of Slavic folk singers and a Sunflower Ball which will round out the week.

Heading up the week of festivities will be a symposium, "The Slavic World and the Press, Reporting on and from Eastern Europe," Thursday, October 16, at Columbia University Institute on East Central Europe, Prof. Harold B. Segel, director. Members of both local Slavic-language newspapers and international correspondents will be on hand in a panel discussion.

On Sunday, October 19, an All-Slavic Concert, featuring tenor Pawel Bednarek, with pianist Jan Jozef Wnek; the Bosilek Bulgarian Dancers, Russian Liturgical Singers and the New York Bandura Ensemble. The program will be directed by Mieczyslaw Gubernat, director of the Slavic Arts Ensemble, and will be held at Hunter College auditorium, beginning at 7 p.m. Tickets are \$6 for adults; \$3 for students.

Gubernat's ensemble will also perform in three free concerts around New York City: Tuesday, October 14, at 5:30 p.m. in Federal Hall National Memorial, 26 Wall St.; October 17, at Donnell Library Center, 20 W. 53rd St.; and October 18, at Theodore Roosevelt's Birthplace, 28 E. 20th St.

Weeklong exhibits and special events are planned for libraries through-

out New York City and its boroughs. Participating in a program chaired by Vladimir Wertsman will be Donnell Library Center and the New York Public Library Slavonic Division, Manhattan; Queens Central and Forest Hills branch libraries; and in Brooklyn, the Central and Greenpoint branch libraries.

Rounding out the week in New York City will be the gala Sunflower Ball, sponsored by the Slavic American Cultural Association, at the Biltmore Hotel. Chaired by Lucie J. Shirazee, the ball will feature performances by international opera star Alicia Andreadis and Kaleria Fedicheva, former prima ballerina of the Kirov Ballet. Tickets to the black-tie event are \$50 a person and may be obtained by calling (212) 757-3638.

On Long Island, there will be a special performance by renowned tenor Nicolai Gedda, star of the Metropolitan Opera, in concert with the Don Cossack Choir, directed by Serge Jaroff. Tickets to the performance, to be held Sunday, October 12 at North Shore High School Auditorium, Glen Head, L.I. are \$8 for adults; \$5 for students and senior citizens.

Slavic Culture Week is sponsored by the Slavic American Cultural Association in collaboration with the Board of Education of the City of New York with the aim of promoting Slavic studies and culture among the students of Slavic origin and to bring together not only people of Slavic descent but also their fellow members of the community.

The state coordinator of the Slavic Culture Week is Dr. Vera von Wiren-Garczynski, president of the Slavic American Cultural Association.

For further information contact: Slavic American Cultural Association, 663 Fifth Ave., New York, N.Y. or call (212) 757-3638.

WEEKEND PREVIEW

Saturday, October 11

UNA Branch 256 will hold its fifth annual dinner-dance at the Polish Hall in Riverhead, N.Y., at 6:30 p.m. Entertainment will be provided by the Ukrainian Folk Dancers of Riverhead and music by the Marc William Orchestra. Tickets are \$13 per person. For information call (516) 298-8063 or 727-3325.

All organizations planning social events such as picnics, barbecues, entertainment programs, dances, etc., and band leaders wishing to announce dates and locations of performances are invited to send

announcements to *The Ukrainian Weekly* for publication — free of charge — in the new **WEEKEND PREVIEW** column. Announcement should be clearly marked "weekend preview" and sent to *The Ukrainian Weekly*, 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07302. Notices must be received by *The Weekly* at least one week prior to the desired date of publication. Information required: sponsoring organization, event, date, place, time, admission charge and telephone number of person to be contacted for additional information (if required).

Woonsocket, R.I. & Vicinity

UNA DISTRICT COMMITTEE

ANNOUNCES THAT

ORGANIZATIONAL MEETING

WILL BE HELD

Sunday, October 19, 1980, at 1:00 p.m.
at St. Michael Ukrainian Orthodox Church Hall
74 Harris Avenue, Woonsocket, R.I.

All members of the District Committee, Convention Delegates and Branch Officers and Delegates of the following Branches are requested to attend:

73, 177 in Providence, 93 in Central Falls, 122 in Taunton, 206 and 241 in Woonsocket, R.I.

PROGRAM

1. Opening Remarks.
2. Review of the organizational work of the District during the past months.
3. Discussion of Fall Organizational Campaign which has as its goal the organization of 2,000 new members by the end of the year.
4. General UNA topics.
5. Questions and answers, adjournment.

Meeting will be attended by

John O. Flis, UNA Supreme President

UNA DISTRICT COMMITTEE

Spends junior year in Taiwan



Roma Figol, exchange student in Taipei, with friend Lin-Lui-Min and little Chen-Yen-Yee

WOODBIDGE, Conn. — Roma Figol, a student at Connecticut College in New London, spent her junior year abroad in Taipei, where she was an exchange student at the National University of Taiwan taking courses in Chinese language and literature.

For the first three months of her

stay, Miss Figol lived with a local family; a household in which both Mandarin Chinese and Tai were spoken. To date, Miss Figol has mastered approximately 3,000 characters.

Miss Figol returned from her 10-month stay in Taiwan in June to continue her studies at Connecticut College.



TUNE IN TO NATIVE MELODY

A UKRAINIAN RADIO PROGRAM
ON WPOW — 1330 AM
FROM NEW YORK —
EVERY SUNDAY AT 5:30 P.M.

In conjunction with the Conference of Ukrainian Youth and Student Organizations as well as the Philadelphia Committee for the Defense of National and Human Rights in Ukraine,

THE UKRAINIAN CONGRESS COMMITTEE OF AMERICA

urges the Ukrainian-American community to take part in a

RALLY "FOR THE INDEPENDENCE OF UKRAINE"

which will take place

on Saturday, October 11, 1980 from 12:00 noon until 2:00 p.m.

The rally's congregating point will be at the foot of the Benjamin Franklin Hotel, Chestnut Street Transitway at 9th Street, Philadelphia, Pa.

The rally is taking place during the XIIIth Congress of the Ukrainian Congress Committee of America and is geared to the defense of those dedicated people who, by sacrificing their own lives, bear witness before the world Ukraine's right to independence

COMMITTEE

Mike Elko to be cited

PHILADELPHIA — Mike Elko, committeeman to the 25th Ward Republican Executive Committee and a local Ukrainian activist, was recently named to the Legion of Honor of The Chapel of Four Chaplains, named for four chaplains who lost their lives during World War II when their ship sank off Greenland.

Mr. Elko will be honored in a ceremony at the chapel on Sunday, October 12, at 4 p.m., during which he will receive a special certificate citation. The chapel is located at 1885 N. Broad St.

Mr. Elko's name will become a permanent part of the chapel records. The certificate is given for work accomplished for others.

Mr. Elko is a member of UNA Branch 45.

Sister receives nursing degree

FOX CHASE, Pa. — Sisters of the Basilian Motherhouse here attended the graduation of Sister Mary Michael Bayda on September 5 from the Camillus Mercy School of Practical Nursing in Darby, Pa., at which she was awarded the GPN (graduate practical nurse).

The Basilian community from Fox Chase, neighboring convents and from Olyphant, Pa., witnessed the ceremony.

Sister Michael, former general treasurer and councilor in Rome, Italy, and teacher in the parochial schools of U.S. Ukrainian dioceses, obtained her B.S. in elementary education from Fordham University, N.Y.

She will further her studies to obtain the L.P.N. (licensed practical nurse) and to pass her state board examination. Upon receiving her state license, Sister Michael will direct the health unit at the Fox Chase Motherhouse.



WOODCARVING WORKSHOP

October 11 — December 20

Supervised by M. CZERESZNIOWSKY and STUDENTS.

Participants will learn techniques and styles used in Ukrainian Folk Art. This course is opened to adults and students age twelve and above. All materials for workshops are covered by registration fee.

Adult: \$40.00. Members: \$35.00. Students & Senior Citizens: \$30.00.

Time: 9:30 — 11:30 a.m. ■ Place: 136 Second Ave., New York

Funded by New York State Council on the Arts.

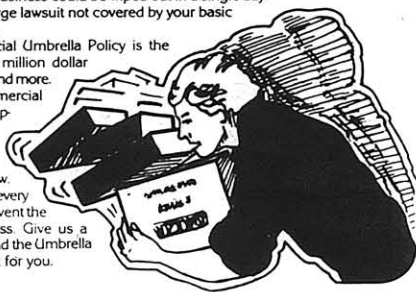
Advance registration call (212) 228-0110

Building a strong business is no accident. So don't let an accident destroy it.

Your successful business could be wiped out in a single day. How? By losing a large lawsuit not covered by your basic business insurance.

Aetna's Commercial Umbrella Policy is the answer. It provides million dollar liability protection—and more. And because Commercial Umbrella coverage applies only when your existing coverage is exhausted, the cost is surprisingly low.

You can't prevent every loss, but you can prevent the loss of your business. Give us a call. We'll recommend the Umbrella coverage that's right for you.



Think Positive. Think Aetna. Think . . .



The Aetna Casualty and Surety Company • The Standard Fire Insurance Company
The Automobile Insurance Company of Hartford, Connecticut
Aetna Casualty & Surety Company of Illinois



GALLAN AGENCY

30 97 STEINWAY STREET
LONG ISLAND CITY, N.Y. 11103
PH: (718) 728-8120
228-8126

1980 UNA scholarship recipients

\$500

MaryAnn Kobito

Twenty-year-old MaryAnn, a member of UNA Branch 121, was born and raised in Rome, N.Y. She is a sophomore at Utica College of Syracuse University, where she is working toward a bachelor's degree in accounting. MaryAnn works as an engineering aide at Griffiss Air Force Base. She is a graduate of Rome Catholic High School, is a member of Transfiguration Church and is active in community development meetings.



\$500

Miroslava Lobur

Eighteen-year-old Miroslava was born in Lviv, Ukraine, and came to the United States with her family in December 1979. She now resides in Parma, Ohio, and is a member of Plast, TUSM and UNA Branch 358. Miroslava, who graduated from Lviv High School, is a freshman at Case Institute of Technology of Case Western Reserve University, where she is majoring in chemistry and minoring in math. She hopes to become a chemical engineer.



Irusia Kocka

Irusia, 17, of Elmhurst, N.Y., wants to become a neurologist. She is a freshman majoring in biology and minoring in literature at Barnard College. Irusia is a graduate of Stuyvesant High School and the School of Ukrainian Subjects and is a member of SUM-A, TUSM and UNA Branch 5. The Ukrainian Music Institute piano student is also a member of the American College of Musicians and the National Fraternity of Student Musicians and has won several piano awards.



Marie Scullin

Twenty-year-old Marie is a junior at the College of the Holy Cross in Worcester, Mass., where she is majoring in chemistry. The Cranston, R.I., resident is a graduate of Cranston High School East, where she was a member of the Rhode Island and national honor societies. Marie is a member of UNA Branch 177 and St. John's Ukrainian Orthodox Church. She hopes to work as a researcher in industry.



Tetiana Laba

Tetiana, a 21-year-old Rochester, N.Y., native, is working toward a B.A. in business administration at Rochester Institute of Technology and plans to go on to earn an M.B.A. She already holds an associate's degree in retail business management from Monroe Community College. Tetiana is a member of Plast and a youth counselor and teaches second grade at the local School of Ukrainian Subjects. She is a graduate of Bishop Kearney High School and the School of Ukrainian Subjects and is a member of UNA Branch 66.



Irene Zatwarynskyj

Irene, a Youngstown, Ohio, native, is 19. She is a junior majoring in accounting and minoring in management at Youngstown State University, where she is a dean's list student. Irene hopes to become a CPA. She is a member of SUM-A, the Holy Trinity Ukrainian Catholic Church Choir and UNA Branch 274 and is treasurer of the League of Ukrainian Catholic Youth. While a student at Chaney High School, Irene was selected for membership in the National Honor Society.



George Liber

George, 27, of Long Island City, N.Y., holds a B.A. in history from Indiana University and an M.A. in Soviet studies from Harvard. Now he is working toward a Ph.D. in history at Columbia University; his dissertation topic is the Ukrainization period of the 1920s. George is co-author of "Nonconformity and Dissent in the Ukrainian SSR, 1955-75: An Annotated Bibliography." He recently wrote an article on the nationalities question in the USSR for Commonweal and often writes reviews for the Harvard Ukrainian Studies and Suchasnist journals. George is a member of the Columbia University Ukrainian Club, the University's Institute on East Central Europe and UNA Branch 452.



\$400

Anna Babij

Anna, 20, is a junior at the University of New Haven, where she is majoring in accounting and minoring in computer technology. She is on the dean's list at the university. Anna is a member of Plast, its Hutsulky singing group and UNA Branch 59. The Stratford, Conn., resident graduated from Stratford High School. Anna wants to become a certified public accountant.



1980 UNA scholarship recipients

\$400



Myroslaw Cizdyn

Myroslaw, 20, of Baltimore wants to become a journalist and a priest. He is majoring in journalism and minoring in math at Towson State University, where he is in his junior year. He is a broadcaster for the school station, WCVT, and is the television host for the "American Mosaic" program. Myroslaw is a member of SUM-A and UNA Branch 55, a graduate of Brooklyn Park High School and the School of Ukrainian Subjects and a cantor at St. Peter and Paul Ukrainian Catholic Church.

\$400



Bohdanna Lewyckij

Bohdanna, 17, is a freshman majoring in biomedical computing at Rochester Institute of Technology. The Rochester, N.Y., native graduated fifth in a class of 197 from Bishop Kearney High School and was a member of the National Honor Society. She is also a graduate of the School of Ukrainian Subjects and a member of Plast, its choir, Ukrainian Youth for Christ at St. Joseph's Ukrainian Catholic Church and UNA branches 437 and 66.

Jarom Danzko

Jarom, 17, has been accepted to the six-year medical program at Northwestern University. He would like to become a pediatrician. The Chicagoan is a member of Plast and the Ss. Borys and Hlib Youth Society and is a graduate of the School of Ukrainian Subjects, where he was editor of the school newspaper. While attending Lane Technical High School, Jarom was a National Merit Scholarship winner and was ranked in the top five of his class. Jarom is a member of UNA Branch 472.



Roman Lewyckij

Roman, 21, of Rochester, N.Y., is working toward a B.S. in computer systems management at Rochester Institute of Technology. He holds a B.S. from St. John Fisher College. Roman is a graduate of Bishop Kearney High School, where he was a member of the National Honor Society, and the School of Ukrainian Subjects. He is a member of Plast and a youth counselor, as well as a member of UNA Branch 437.



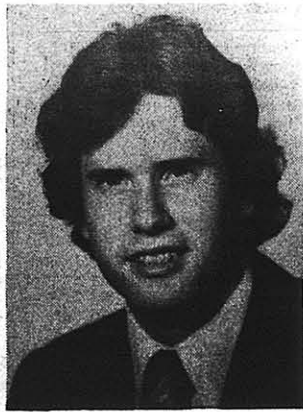
Nadine Jakymiw

Nadine, 19, resides in Wethersfield, Conn., and is a sophomore at Central Connecticut State College, where she is majoring in psychology. She hopes to become a psychiatrist. She is a graduate of Wethersfield High School and the School of Ukrainian Subjects, a member of SUM-A and a youth counselor and a member of the Dibrova Ukrainian Choir and UNA Branch 277. Nadine teaches kindergarten at the School of Ukrainian Subjects and has taught pysanka decorating in night school.



George Rubczak

Twenty-one-year-old George of Irvington, N.J., wants to enter the field of broadcasting. He is majoring in communications and minoring in business at Seton Hall University. George is a graduate of Seton Hall Prep. He is a member of Plast, the Chornomorska Sich Ukrainian Sports Club, the Ukrainian Student Hromada and UNA Branch 27.



Gary Kochubka

Seventeen-year-old Gary is a freshman at Allentown College of St. Francis De Sales in Center Valley, Pa. He is majoring in accounting. The Pottsville, Pa., resident is a member of various groups affiliated with St. Nicholas Ukrainian Catholic Church, including the Altar Boy Society, of which he is vice president. At Minersville Area High School, Gary was a member of the National Honor Society and the Society for Distinguished American High School Students and was listed in Who's Who Among American High School Students. He is a member of UNA Branch 265.



Kathleen Shawatuk

Kathleen, a 20-year-old Philadelphian, is a junior at Villanova University, where she is majoring in biology and is vice president of the Ukrainian Club and a member of the pre-med honor society. Kathleen wants to become either a doctor or a veterinarian. She was valedictorian of her graduating class at St. Basil Academy. Kathleen has a foster little sister in the Big Sister program. She is a member of UNA Branch 83.



1980 UNA scholarship recipients

\$400



Michele Shawaluk

Eighteen-year-old Michele, a member of UNA Branch 83, is a sophomore majoring in communications and minoring in business at Villanova University. She is a dean's list student at the school and is a sportscaster for the campus radio station. Michele hopes to become a radio or television broadcaster. The Philadelphia native is a graduate of St. Basil Academy and was named a Penn State Scholar while in high school.

\$300



Diane Beley

Twenty-one-year-old Diane of Chicago is a member of UNA Branch 125, ODUM, the Metelytsia Ukrainian dance group and the Ukrainian Student Association. She is majoring in psychology at the University of Illinois at Chicago Circle. She plans to obtain a master's degree and become a child psychologist. Diane is a graduate of Howard Taft High School.

Stephen Stetz

Stephen is taking pre-law courses and majoring in government at the University of Notre Dame in Indiana. The 20-year-old junior is a dean's list student. He is a graduate of Notre Dame High School, where he ranked seventh in a class of 141 and was a member of the National Honor Society. Stephen, a member of UNA Branch 271, is from Elmira Heights, N.Y. He is a member of St. Nicholas Church.



Alexander Dobriansky

Eighteen-year-old Alexander is a resident of Elmhurst, N.Y. He is a freshman majoring in electrical engineering at the Polytechnic Institute of Brooklyn. He graduated from St. George Academy and the School of Ukrainian Subjects. Alexander is a member of Plast, the Crystal band and UNA Branch 158.



Roxana Wolosenko

Roxana, 18, of Astoria, N.Y., is a sophomore at Dartmouth College, where she is majoring in French and minoring in government. She plans to enter the government or diplomatic service. Roxana recently participated in a three-month program of study in Toulouse, France. She is a graduate of The Brearley School and studied piano for seven years. Roxana is a member of Plast and is a youth counselor, as well as a member of UNA branches 287 and 5.



Oksana Fedorenko

Oksana, 22, of Morris Plains, N.J., is working toward a BFA at the New York School of Visual Arts, where she is majoring in advertising. She is a member of the Ukrainian Student Hromada and the Student Section of ODUM, is a youth counselor and teaches at the School of Ukrainian Subjects. While in high school, she was a member of the National Honor Society. Among the art awards she has won are the first and second prizes in the statewide high school seniors' art competition, the Epstein Show, in Morristown, N.J. She studied piano for 12 years. Oksana is a member of UNA Branch 293.

\$300

Roman Anderson

Roman, 18, of Newark, N.J., is a freshman at Steven's Institute of Technology in Hoboken, N.J., where he is majoring in electrical engineering and minoring in computer science. He is a graduate of Seton Hall Prep and the School of Ukrainian Subjects and was a member of the National Honor Society. Roman is a member of UNA Branch 133, the church bulletin committee, Self-Reliance Association of Ukrainian Americans and Plast. He is a Plast youth counselor and vice president of Students for a Free Ukraine.



Janice Fenchak

Janice, a 20-year-old resident of Lutherville, Md., is majoring in accounting and minoring in marketing at Towson State University. She is a graduate of Towson Senior High School and a member of UNA Branch 320. Janice assists the Ukrainian Education Association of Maryland, of which her father Paul is president, at exhibits and festivals. She helped with compilation of data for the book "The Ukrainians of Maryland."

